安大簡《仲尼曰》小札一則

（首發）

抱小

近出《安徽大學藏戰國竹簡（二）》收錄的《仲尼曰》簡8有下引文句：

君子見善㠯（以）思,見不善㠯（以）戒。[[1]](#endnote-1)

整理者指出此條簡文與《論語·里仁》“見賢思齊焉，見不賢而內自省也”句相近，又說“戒”與“自省”意思相近。又引邢昺《疏》：“此章勉人為高行也。見彼賢則思與之齊等，見彼不賢則內自省察，得無如彼人乎！”

案清華簡（陸）《管仲》簡1-2有下引一段話（釋文用寬式）：

齊桓公問於管仲曰：“仲父，君子學與不學，如何？”管仲答曰：“君子學哉，學烏可以已？見善者焉，見不善者戒焉。君子學哉，學烏可以已？”

顯然，安大簡《仲尼曰》的“君子見善㠯（以）思,見不善㠯（以）戒”與清華簡《管仲》的“見善者焉，見不善者戒焉”極為相近。

“見善者焉,見不善者戒焉”，清華簡整理者是這樣注釋的：

,讀為“墨”,《太玄·盛》“盛不墨”，司馬光集注：“法也。”在此為動詞，意為效法。焉，此處用作指示代詞，與“之”同。

戒,《說文》：“警也。”《論語·里仁》：“見賢思齊焉，見不賢而內自省也。”上博簡《從政》：“君子聞善言，以改其言；見善行，納其身焉，可謂學矣。”[[2]](#endnote-2)

整理者對於“”字的解釋，網上的學者們大多都不信從，他們各自提出了自己的新見，如將“”讀為“牧”、“敏”、“謀”“誨”、“侔”、“慕”等。[[3]](#endnote-3)又子居引《管子·弟子職》“見善從之，聞義則服”為證，認為“”字或當讀為“服”[[4]](#endnote-4)。後來台灣學者高榮鴻先生又提出“”或可讀為“副”，“副”應訓作“相稱”，例如《漢書·禮樂志》：“哀有哭踊之節，樂有歌舞之容，正人足以副其誠，邪人足以防其失。”簡文“見善者副焉，見不善者戒焉”意謂“見善者與他們相符，見不善者則以他們為警戒”。[[5]](#endnote-5)

現在安大簡《仲尼曰》有相近的語句，這可能為解決清華簡《管仲》的“”字帶來一些希望。

之前“海天遊蹤”先生在《清華六〈管仲〉初讀》的回帖中曾說：

本來我也曾考慮讀為謀，墨誨謀可以相通，《左傳·襄公四年》：“咨難為謀”，但與戒不能相配，總體來說，還是整理者的意見好。[[6]](#endnote-6)

現在看來，“”的確有可能讀為“謀”，二字古音極近。如《呂氏春秋·任數》“嚮者煤炱入甑中”，《孔子家語·在厄》作“埃墨”[[7]](#endnote-7)。《周易·繫辭》“或默或語”，“默”，馬王堆帛書作“謀”，是其例證。而“謀”和“思”正好是同義的關係。《爾雅·釋言》：“謀，心也。”王引之云：

……《釋詁》曰：“惟、慮、謀也。”又曰：“惟、慮，思也。”又曰：“靖，謀也。”《方言》曰：“靖，思也。”是“思”與“謀”亦同義。《爾雅》訓“謀”為“心”，“心”即“思”也。郭誤以為“身心”之“心”而釋之曰：“謀慮以心。”則迂回而失其本指矣。[[8]](#endnote-8)

檢《方言》卷一云：

鬱悠，懷，惄，惟，慮，願，念，靖，慎，思也。晉宋衛魯之間謂之鬱悠。惟，凡思也；慮，謀思也；願，欲思也；念，常思也。東齊海岱之間曰靖；秦晉或曰慎，凡思之貌亦曰慎，或曰惄。[[9]](#endnote-9)

子雲以“謀思”來解釋“慮”字，可以參考。

又清華簡《管仲》的“見不善者戒焉”，我們同意整理者的意見：“焉，此處用作指示代詞，與‘之’同。”所以“戒焉”就是“戒之”。檢《睡虎地秦墓竹簡·為吏之道》簡三三貳-三六貳有下引語句：

戒之戒之,材(財)不可歸；謹之謹之,謀不可遺；慎之慎之,言不可追。[[10]](#endnote-10)

嶽麓秦簡《為吏治官及黔首》簡作：

戒之戒之,材不可歸；慎之慎之,言不可追；謹之謹之,謀不可遺。[[11]](#endnote-11)

又漢·劉向《說苑•談叢》云：“謹勝禍，慎勝害，戒勝災。”也以“謹”、“慎”、“戒”相對為文，與秦簡《為吏之道》《為吏治官及黔首》相同。“戒”就是“戒慎、謹慎”的意思。如上博四《曹沫之陳》簡53A+60B有“必愼以戒，如將弗克”語、《孫子•九地》“是故其兵不修而戒，不求而得”，張預注云：“危難之地，人自同力，不修整而自戒慎。”皆可以為證。

綜上所述，我們認為《管仲》的“見善者（謀）焉,見不善者戒焉”，可以這樣理解：

看見善良則謀思（思與之齊等），看到不良則小心謹慎（想辦法避開）。

而《仲尼曰》的“君子見善㠯（以）思,見不善㠯（以）戒”，就是：

君子看見善良則加以思考（思與之齊等），看到不良則小心謹慎（想辦法避開）。

1. 黃德寬、徐在國主編：《安徽大學藏戰國竹簡（二）》，中西書局，2022年，“釋文注釋”部分，第44頁、第48～49頁。 [↑](#endnote-ref-1)
2. 李學勤主編：《清華大學藏戰國竹簡（陸）》（下冊），中西書局，2016年，第113頁。 [↑](#endnote-ref-2)
3. 《清華六〈管仲〉初讀》，武漢大學簡帛網·簡帛論壇·簡帛研讀，

   http://www.bsm.org.cn/forum/forum.php?mod=viewthread&tid=3348&extra=page%3D2，2016-4-17。 [↑](#endnote-ref-3)
4. 子居：《清华简<管仲>韵读》，http://www.360doc.com/content/17/0114/01/34614342\_622332100.shtml，2017年1月14日。 [↑](#endnote-ref-4)
5. 高榮鴻：《<清華陸·管仲>疑難字詞考釋與文獻探究》，第八屆出土文獻青年學者國際論壇會議論文，中興大學2019年，2019年8月14日～8月17日。 [↑](#endnote-ref-5)
6. 《清華六〈管仲〉初讀》，武漢大學簡帛網·簡帛論壇·簡帛研讀，“海天遊蹤”，第28#，發表於2016-4-18，http://www.bsm.org.cn/forum/forum.php?mod=viewthread&tid=3348&extra=&page=3。 [↑](#endnote-ref-6)
7. 高亨：《古字通假會典》，齊魯書社，1989年，第444頁；又參王念孫：《讀書雜志》，江蘇古籍出版社，2000年，第1027～1028頁。 [↑](#endnote-ref-7)
8. 王引之：《經義述聞》，江蘇古籍出版社，2000年，第634～635頁。 [↑](#endnote-ref-8)
9. 華學誠、王智群、謝榮娥、王彩琴：《揚雄方言校釋匯證》，中華書局，2006年，第34～36頁。 [↑](#endnote-ref-9)
10. 《睡虎地秦墓竹簡》，文物出版社，1990年，第169頁。 [↑](#endnote-ref-10)
11. 陳松長主編：《嶽麓書院藏秦簡（壹-叁）釋文修訂本》，上海辭書出版社，2018年，第37～38頁。 [↑](#endnote-ref-11)